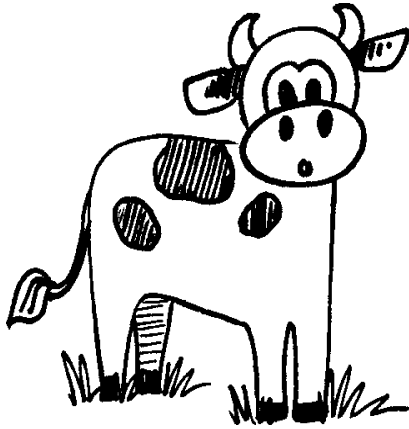


# Encuesta sobre el Manejo de Animales de Granja



Proteja la calidad de su agua potable



*¿Por qué debe de estar interesado?*

Las operaciones de animales de granja generan grandes cantidades de estiércol. El estiércol es un recurso valioso como abono y fertilizante. Sin embargo, su manejo inapropiado de aumenta el riesgo de contaminación del agua potable debida a bacterias, otros microorganismos y sustancias químicas. El riesgo de contaminación del agua es mayor cuando se acumulan grandes cantidades de estiércol en lugares como establos, pastizales, graneros y corrales donde hay una gran cantidad de animales.

*¿Qué puede hacer usted para proteger el agua potable?*

Este documento le proveerá información sobre las preguntas a las cuales usted contestó "Sí" o "No Estoy Seguro." Esta sección contiene información acerca de como eliminar o disminuir el riesgo de contaminación del agua potable. Con esta información usted podrá desarrollar un plan de acción para proteger el agua potable.

Consorcio para un Programa Voluntario para Prevención de la Contaminación

Departamento de Agricultura de los E.U.-  
Servicio de Conservación de Recursos  
Naturales (USDA-NRCS)

Departamento de Agricultura de los E.U.-  
Servicio Cooperativo de Investigación,  
Enseñanza, y Extensión (USDA-CSREES)

Agencia de la Protección del Medio  
Ambiente de los E.U. (US EPA)

1

¿Tiene usted animales de granja en su propiedad?

Operaciones de ganado, aves, cerdos y otros animales de granja pueden contribuir a la contaminación del agua. El uso y almacenamiento adecuado de estiércol puede reducir la cantidad de fertilizante que usted tenga que comprar. El estiércol también puede ayudar a mejorar la estructura de los suelos. Sin embargo, las aguas del subsuelo y de la superficie pueden contaminarse con aplicaciones excesivas de estiércol. Considere el valor como fertilizante del estiércol al calcular los requisitos de nutrientes de su cultivo.

Sí usted no tiene un Plan de Manejo de Nutrientes, le recomendamos que desarrolle uno. Para más información, comuníquese con su oficina local del Servicio de Conservación de Recursos Naturales, Distrito de Conservación de Agua y Suelos, o su oficina de Extensión Agrícola.

2

¿Existen instalaciones para animales de granja localizadas a 100 pies (31 m) o menos de un suministro de agua potable?

Las instalaciones de animales de granja deben estar localizadas a por lo menos 100 pies (31 m) de distancia cuesta abajo de un sistema de suministro de agua potable (incluyendo pozos abandonados). Esta distancia cambia a 500 pies (152 m) cuando el sistema de suministro de agua es público.

Sí usted tiene una operación de animales de granja en su propiedad, le sugerimos que analice el agua anualmente. Este análisis debe cuantificar los niveles de bacterias y nitratos en el agua.



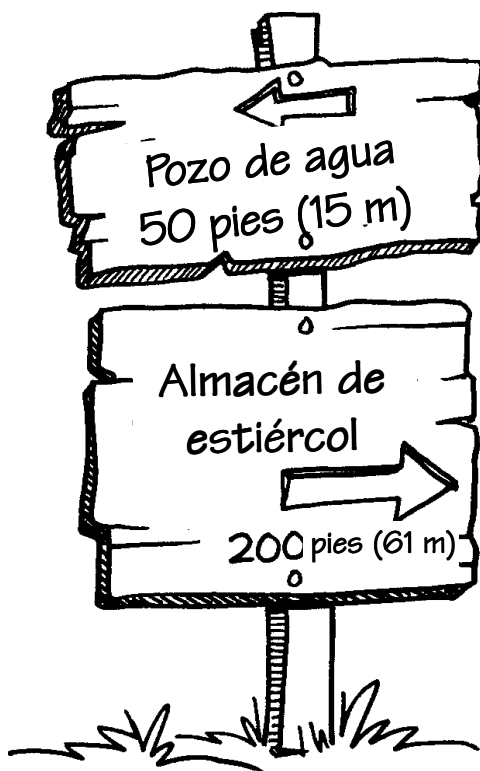
### 3

#### ¿Almacena usted estiércol en una pila a 250 pies (76 m) o menos de un suministro de agua potable?

El estiércol se almacena en forma líquida, semi-líquida, o sólida. Cada una de estas formas de estiércol se puede almacenar con seguridad, pero requiere un manejo apropiado para prevenir la contaminación del agua. Si el almacén de estiércol ocurre en una pila, la mejor manera de prevenir contaminación del agua subterránea es ubicar esta pila de estiércol lo más lejos posible de un pozo de agua. Por regla general mantenga por lo menos 250 pies (76 m) de separación entre la pila de estiércol y un suministro de agua potable. Las instalaciones de almacenamiento de estiércol deben ser diseñadas para prevenir el movimiento de contaminantes del estiércol debido al viento y la lluvia.

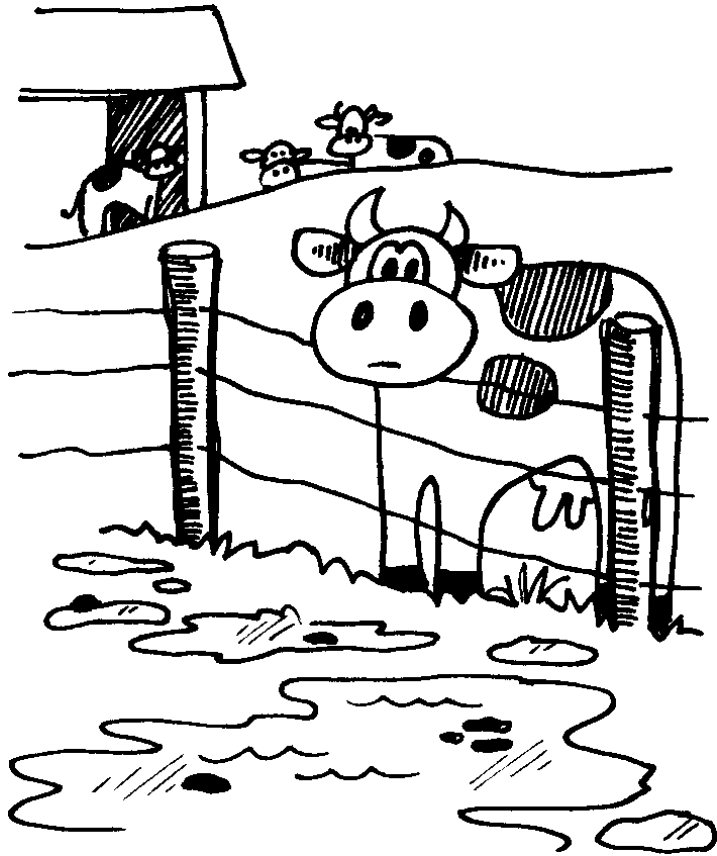
El riesgo de contaminación también se puede reducir mediante la utilización regular del estiércol almacenado. Un volumen menor de estiércol almacenado significa una menor probabilidad de contaminación de los recursos de agua. Pozos activos y abandonados pueden actuar como un conducto directo para que contaminantes alcancen el acuífero y como tal, los recursos de agua potable. Por tal razón, se deben sellar correctamente los pozos activos y clausurar cualquier pozo que no tenga uso.

Comuníquese con su oficina local del Servicio de Conservación de Recursos Naturales, Distrito de Conservación de Suelos y Agua, o Extensión Agrícola para obtener información sobre prácticas recomendadas de almacenamiento y uso del estiércol.



#### 4 ¿Existen instalaciones para animales de granja localizadas cerca o cuesta arriba de un suministro de agua potable?

El escurrimiento de agua puede traer consigo contaminantes provenientes de animales de granja. Los corrales, sombreaderos, casas de ordeño, etc. deben estar localizados cuesta abajo de un suministro de agua potable para evitar que el agua de escurrimiento contamine el mismo. Se recomienda desviar el agua de escurrimiento alrededor de sus instalaciones de almacén de estiércol y de instalaciones para animales granja.



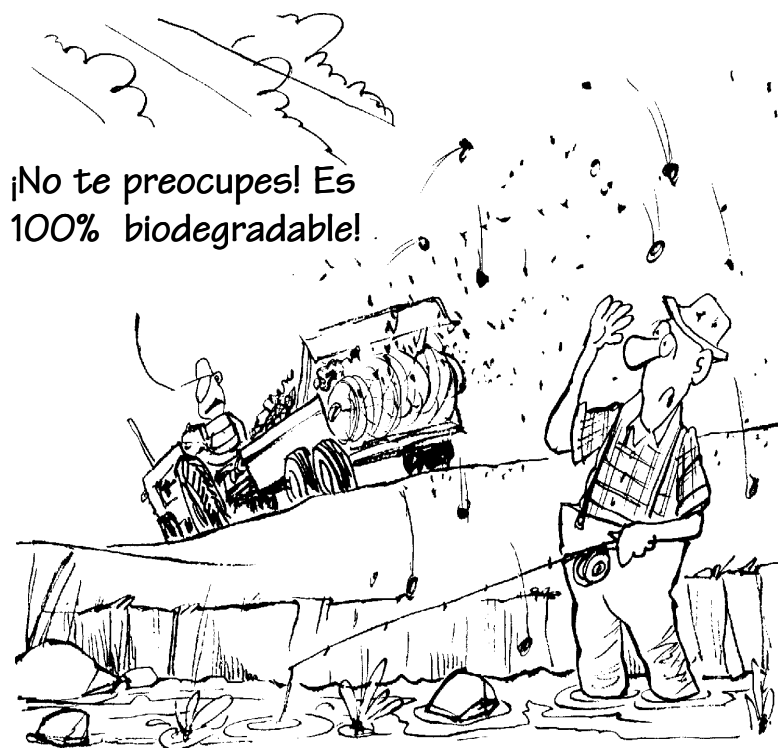
## 5 ¿Desecha usted de animales muertos en su propiedad?

Los animales en estado de descomposición son una fuente concentrada de bacterias, nutrientes y otros organismos patógenos que pueden afectar la salud humana y calidad del agua. Usted puede disponer de animales pequeños utilizando un sistema de descomposición [composting]. Para animales grandes existen servicios [rendering service] que pueden disponer de estos desechos de una manera eficaz.

Comuníquese con su oficina local del Departamento de Agricultura ó Servicio de Extensión Agrícola para recibir más información sobre este tema.

## 6 ¿Aplica estiércol en sus campos, fincas, pastizales o jardines sin considerar el valor de éste como fertilizante?

El estiércol debe considerarse como un recurso en vez de un deshecho. Almacene el estiércol en instalaciones apropiadas hasta que pueda utilizarlo como fertilizante para cultivos. Analice y dele crédito a los nutrientes provenientes del estiércol en su plan de manejo de nutrientes. Le recomendamos aplicar el estiércol con equipo apropiado que esté calibrado correctamente. Mantenga un registro de las aplicaciones de estiércol.



## Encuesta sobre el Manejo de Animales de Granja

| Si usted<br>contesto<br>"Sí" a las<br>siguiente<br>preguntas. | Que debe<br>usted hacer...  | Para obtener<br>asistencia<br>técnica<br>comuníquese con;  | Anote<br>sus acciones |
|---|---|--|-----------------------|
| #1 y 6  | Desarrolle un Plan para el uso de Estiércol.                                | Extensión Agrícola,<br>Distrito de Conservación<br>Agua y Suelos, NRCS o un<br>Ingeniero Agronomo. |                       |
| #2  | Analice el agua del suministro específicamente por nitratos y bacterias.    | Departamento de Salud,<br>Agencia de la Calidad de<br>Agua o Extensión Agrícola.                   |                       |
| #3  | Use un sistema de almacenamiento adecuado.                                  | Extensión Agrícola,<br>Distrito de Conservación<br>de Agua y Suelos o NRCS.                        |                       |
| #4  | Desarrolle un plan para desviar el escurrimiento o relocalize los corrales. | Extensión Agrícola,<br>Distrito de Conservación<br>de Agua y Suelos o NRCS.                        |                       |
| #5  | Desarrolle un sistema para disponer apropiadamente de animales muertos.     | Extensión Agrícola,<br>Distrito de Conservación<br>de Agua y Suelos o NRCS.                        |                       |